

I Can Read Thai (Book II)



Sumaa Language and Culture Institute

by

Sasithorn Yakorn

Jutamas Buppha

I Can Read Thai (Book II)

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

ศศิธร พิทยรัตน์เสถียร.

I can read Thai (Book II).-- พิมพ์ครั้งที่ 2.-- กรุงเทพฯ : ศูมา ภาษาและวัฒนธรรม,
2566.

144 หน้า.

1. ภาษาไทย--ตำราสำหรับชนต่างชาติ. I. จุฑามาศ บุปผา, ผู้แต่งร่วม. II. ชื่อเรื่อง.

495.9182421

ISBN 978-616-92755-3-4

พิมพ์ครั้งที่ 2 พ.ศ. 2566

ราคา 450 บาท

บรรณาธิการ สุวรรณา เกรียงไกรเพ็ชร

ออกแบบปก กัญชลา นาวานุเคราะห์

The drawing is inspired by a mural painting called “The Whisper” at Phumin Temple, Nan Province Thailand.

Copyright holder Sasithorn Pityaratstian

No part of this book may be reproduced by any means, nor translated into any other languages, without the written permission of the copyright holder.

จัดพิมพ์โดย บริษัท ศูมา ภาษาและวัฒนธรรม จำกัด
194 /1 ซอยทรงสะอาด ถนนวิภาวดีรังสิต
แขวงจอมพล เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900
โทร. 0-2286-0129
e-mail: sumaa48@gmail.com
<http://www.sumaa.net>

สั่งซื้อได้ที่ ศูมา สถาบันภาษาและวัฒนธรรม
36 ซอยสาทร 1 ถนนสาทรใต้
แขวงทุ่งมหาเมฆ เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120
โทร. 0-2286-0129
e-mail: sumaa48@gmail.com
<http://www.sumaa.net>

พิมพ์ที่ สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (CUP6610-080K/100)
254 ถนนพญาไท แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330
โทรศัพท์ 02-218-3563
e-mail: cuprint@hotmail.com

สารบัญ

Foreword	iv
Guidelines for using <i>I Can read Thai (Book II)</i>	v - vi
บทที่ 1 ครอบครัว	1 - 5
บทที่ 2 เวลาว่าง	6 - 11
บทที่ 3 ทำงาน	12 - 16
บทที่ 4 ชีวิตประจำวัน	17 - 21
บทที่ 5 วันเสาร์อาทิตย์	22 - 26
บทที่ 6 ชื่อของออนไลน์	27 - 31
บทที่ 7 การเดินทางในกรุงเทพฯ	32 - 37
บทที่ 8 ไปเที่ยววัด	38 - 42
บทที่ 9 สัตว์เลี้ยง	43 - 47
บทที่ 10 เพื่อนบ้าน	48 - 53
บทที่ 11 อยู่คนเดียว	54 - 58
บทที่ 12 ทำบุญคนเดียว	59 - 64
บทที่ 13 เทศกาล	65 - 70
บทที่ 14 ฤดูกาล	71 - 76
บทที่ 15 เยาวราช	77 - 82
บทที่ 16 กลิ่นของกรุงเทพฯ	83 - 88
บทที่ 17 อากาศที่กรุงเทพฯ	89 - 94
บทที่ 18 การทำฟัน	95 - 101
บทที่ 19 ย้ายประเทศ	102 - 106
บทที่ 20 อยู่อย่างปลอดภัย	107 - 111
Vocabulary Index	112 - 130
Index of Structure	131 - 137

Foreword

I Can Read Thai (Book II) is an intermediate textbook for non-native learners of Thai that continues from *I Can Read Thai (Book I)* which focuses on the Thai reading and writing system.

The book comprises twenty chapters, all of which tell stories through eyes of an expat couple who are living in Bangkok. By studying with *I Can Read Thai (Book II)*, learners will thus gain more vocabulary, have more skill in reading and speaking Thai and have broad picture of life in Bangkok.

Each chapter is self-contained and divided into six parts: vocabulary, reading texts, comprehension questions on the reading texts, vocabulary explanations, explanations of structure, and additional exercises.

I Can Read Thai (Book II) contains 364 separate vocabulary items, with additional explanations of the meaning and usage of sixteen words. Twenty-eight grammar structures are also described with accompanying examples and exercises. To help learners further their studies, at the end of each chapter, there is a conversation activity that encourages learners to practice the correct use of recently introduced material. Individuals can use this textbook for self-study or it can be used in a classroom setting with a teacher providing additional assistance and direction.

This book is suitable for learners who can already use Thai to communicate in daily life to express their needs and opinions, and who can understand simple sentence structures. The book also assumes a basic ability to read and write in Thai.

I Can Read Thai (Book II) is currently used as a course book at Sumaa Language and Culture Institute (www.sumaa.net). If you have any questions or suggestions, please contact us at sumaa48@gmail.com.

Guidelines for using *I Can Read Thai (Book II)*

I Can Read Thai (Book II) has twenty chapters, each of which is divided into six parts.

Part 1: New Vocabulary

This section is divided into (i) vocabulary and structures that are commonly found in intermediate books, with additional explanations given where necessary, and (ii) English words written in Thai (คำทับศัพท์). All new words appear both in the reading texts and in example sentences.

The new words are printed in bold type.

Part 2: Reading texts

This section contains the main text used in the chapter. Newly introduced words and phrases are set in bold, and the meanings of these can be found in Part I.

Part 3: Comprehension questions for the reading texts

This section comprises questions on the reading text.

Part 4: Vocabulary explanations

This section includes a detailed explanation of the meaning and usage of certain words, along with example sentences. All translations are printed in bold type.

Part 5: Explanations of structure

This section explains the position of certain words within sentences. All translations are printed in bold type.

Part 6: Additional exercises

This section is divided into three parts.

Exercise 1: Conversations

This exercise includes ten questions raising issues or topics that learners can share experience and opinion with a teacher or conversation partner. Learners are encouraged to use previously introduced vocabulary and sentence structures in their conversations.

Exercise 2: Reciting a sentence aloud.

This exercise provides a phrase or a short sentence for learners to recite with help with a native speaker for a natural pronunciation.

Exercise 3: Translation.

The book has an index of lexical items and sentence structures and so learners can also use it as a reference work.

Name of student

บทที่ 1

ครอบครัว

VOCABULARY

FOCUSED VOCABULARY AND STRUCTURE		
ส่ง	to send	
.v. + มา+length of time	has been doing something for.....	See Structure 1
สมาชิก	member	
แต่งงาน	to marry	
ยัง...อยู่	still...	See Structure 2
ตอน	at (time)	
มักจะ	usually	See Vocabulary 1
พักผ่อน	to rest	
กิจกรรม	activity	
ด้วยกัน	together	
ชายหาด	beach	
สะอาด	to be clean	
อากาศ	air, weather	
คริส	Chris (name)	
อังกฤษ	English, England	
เอมมา	Emma (name)	
คริสต์มาส	Christmas	
ช้อปปิ้ง	shopping	

READING

ผมชื่อคริส มาจากประเทศอังกฤษ บริษัทที่อังกฤษส่งผมมาทำงานที่ กรุงเทพฯ ผมอยู่กรุงเทพฯ มาสามปีแล้ว ครอบครัวของผมมีสมาชิก 3 คน คือ ผม ภรรยา และลูกสาว ภรรยาผมชื่อเอ็มมา เขาอยู่ที่กรุงเทพฯ กับผม ลูกสาวของผมอยู่ที่อังกฤษ เขายังเรียนมหาวิทยาลัยอยู่

ทุกปีตอนคริสต์มาส ลูกสาวจะมาหาผมกับภรรยาที่ประเทศไทย เรามักจะไปพักผ่อนและทำกิจกรรมด้วยกันที่ภูเก็ต ลูกสาวผมชอบประเทศไทยมาก เขาบอกว่าทะเลสวย ชายหาดสะอาด อากาศดี อาหารอร่อย และซื้อปิ้งสนุกมาก

EXERCISE FOR READING COMPREHENSION

Answer questions below in Thai

1. คุณคริสมาจากประเทศอะไร
2. ทำไมคุณคริสมาอยู่ที่กรุงเทพฯ
3. คุณคริสอยู่ที่กรุงเทพฯ มานานเท่าไรแล้ว
4. ครอบครัวคุณคริสมีสมาชิกกี่คน มีใครบ้าง
5. ลูกสาวคุณคริสทำงานอะไร
6. คุณคริสมีลูกชายไหม
7. คุณคริสและภรรยาจะได้เจอลูกสาวเมื่อไหร่
8. ครอบครัวคุณคริสชอบไปที่ไหนเมื่อมาเจอกันที่ประเทศไทย
9. ทำไมลูกสาวคุณคริสชอบประเทศไทย
10. ภรรยาคุณคริสชื่ออะไร

VOCABULARY

1. มักจะ means usually.

- ครอบครัวคุณคริสมักจะไปเที่ยวภูเก็ตร่วมกันทุกปี
- ที่กรุงเทพฯ ฝนมักจะตกตอนเย็น

STRUCTURE

1.

STRUCTURE	<u>verb</u> + มา + length of time
MEANING	Subject has been doing <u>verb</u> for <u>length of time</u>

เช่น

- คุณคริสกับภรรยาอยู่กรุงเทพฯ มาสามปีแล้ว
- ฝนตกมาหนึ่งชั่วโมงแล้ว
- ฉันเรียนภาษาไทยมาครึ่งปีแล้ว

2.

STRUCTURE	Subject <u>ยัง</u> + <u>verb/adjective</u> อยู่
MEANING	Subject is still + <u>verb/adjective</u>

เช่น

- ลูกสาวคุณคริสยังเรียนมหาวิทยาลัยอยู่
- ฝนยังตกอยู่
- กาแฟยังร้อนอยู่

EXERCISE FOR VOCABULARY AND STRUCTURES

Exercise 1 Answer the questions below verbally.

1. คุณมาจากประเทศอะไร
2. ครอบครัวของคุณมีสมาชิกกี่คน
3. คุณอยู่ประเทศไทยมากี่ปีแล้ว
4. คุณอยู่ที่ประเทศไทยกับใคร
5. คุณเรียน/ทำงานอะไร ที่เรียน/ ที่ทำงาน ของคุณอยู่ที่ไหน
6.(สมาชิกในครอบครัว).....ของคุณทำงานอะไร
7. ครอบครัวคุณมักจะทำกิจกรรมอะไรด้วยกัน
8. ครอบครัวคุณชอบไปพักผ่อนที่ไหน
9. ทะเลที่ประเทศของคุณมีชายหาดสวยไหม
10. ถ้าเพื่อนคุณแต่งงาน คุณจะส่งอะไรจากประเทศไทยไปให้เพื่อน

Exercise 2 Recite the sentence below aloud with help with a native speaker for a natural pronunciation.

“ผมอยู่กรุงเทพฯ มา...3 ปี...แล้ว”

Exercise 3 Translate into Thai

1. My company has sent me to work in Bangkok.
2. I have been living in Bangkok for three years.
3. My mother's name is Sarah.
4. My father is 75 years old but he is still working.
5. It is usually raining at night.